

... more than just air

**AIRBUTLER**<sup>®</sup>

Homecare

Medcare



***Saubere,  
aktive Luft –  
unser wichtigstes  
Lebensmittel***

Informieren Sie sich über unsere Produkte, Neuheiten und den neuesten Trend – Luftbefeuchtung mit Raumbeduftung durch aromatherapeutische Ultraschallvernebelung als unterstützendes Feng Shui Element.

Inform yourself about our existing and new products, and the latest trend – air humidifiers with room fragrancing via aromatherapy ultrasonic misters as a supportive Feng Shui element.

Nous vous informons bien entendu sur nos nouveaux produits, nouveautés et dernières tendances – humidification de l'air ambiant tout en parfumant grâce à une diffusion aromathérapeutique par ultrasons, élément en soutien au Feng Shui.

## Niedrigenergie und Passivhäuser – der neue gefährliche Trend im Wohnbau

Energiesparen ist im Zuge der europaweiten Klimaschutzdebatte zum Gebot der Stunde geworden. Wie uns Fachleute auch versichern, ist durch den Bau von Niedrigenergiehäuser und Passivhausbauweise das größte Potential gegeben, um das Klimaproblem in Europa zu lösen. Aber stimmt das alles wirklich? Oder wollen uns die Verantwortlichen ein Kuckucksei unterjubeln? Degradieren wir unser wichtigstes

„**Lebensmittel Luft**“ dabei nicht zu biologisch toter Luft? Wir haben uns diesbezüglich auf die Suche gemacht und bei Fachleuten im Bereich Luft und Lüftungstechnik nachgefragt und dabei sehr interessante Informationen erhalten.

„Luftkurort Wohnzimmer – Utopie oder mögliche Realität?“ einen Exklusivbericht von Dr.-Ing. Klaus Bolst (GF I.W.K. e.V. Bochum/BRD)

## Low energy – and zero energy buildings – the current dangerous trend in residential architecture

„Save energy!“ has become the commandment of this day and age of the European climate protection debate. As experts assure us that building low and zero energy homes have great potential to solve the climate problem for Europe. Is this really true? Or are they trying to pull the wool over our eyes? Are we degrading air, our most „**vital nutrient**“, to being biologically dead?

With this in mind we went on the search and interviewed experts on air and ventilation and uncovered some very interesting information.

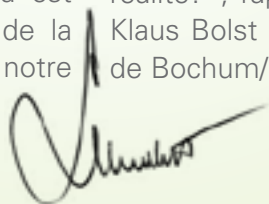
„The home air health resort – utopia or reality?“, an exclusive report by Dr.-Ing. Klaus Bolst (GF I.W.K. e.V. Bochum/BRD)

## La tendance en matière de construction de logements: Maisons à faible consommation d'énergie, maisons passives

Diminuer la consommation d'énergie est le débat actuel à l'échelle européenne dans le cadre du réchauffement climatique. Le plus grand potentiel à résoudre les problèmes climatiques en Europe se trouve dans la construction de maisons à faible consommation énergétique et dans la construction de maisons passives, c'est également ce que nous assurent les professionnels. Mais est-ce que tout cela est vrai? Ou bien s'agit-il de manipulations de la part des responsables? Dégradons-nous notre

„**aliment vital**“ le plus important qui est l'air en un air mort biologiquement? Nous avons effectué des recherches et avons demandé aux spécialistes du secteur de l'air et de la technique d'aération, et avons reçu des informations très intéressantes.

„Le salon, lieu de cure – utopie ou possible réalité?“, rapport exclusif du docteur ingénieur Klaus Bolst (responsable de l'institut I.W.K e.V. de Bochum/BRD)



Robert Loserl



## Luftkurort Wohnzimmer – Utopie oder mögliche Realität?

Ein Bericht von Herrn Dr.-Ing. Klaus Bolst

Ein anerkannter Luftkurort muss per Definition unter anderem folgende Qualitätskriterien erfüllen:  
Maximaler Jahresmittelwert an  
PM10 Staub –  $15,0 \mu\text{g}/\text{m}^3$   
Stickstoffdioxid –  $15 \mu\text{g}/\text{m}^3$

Es gibt in Europa bisher keine verbindlich definierte Luftqualität für Wohnräume. Im Bereich des Arbeitsplatzes gibt es Grenzwerte, die verbindlich als Arbeitnehmerschutz einzuhalten sind, für Luftkurorte und Heilbäder ebenfalls, aber geschlossene Räume? Das heißt im Grunde – für den Aufenthalt im Freien wird eine entsprechende Luftqualität vorgeschrieben. Am Arbeitsplatz ist dies ebenso. Nur in geschlossenen Räumen, im

Wohnbereich, wo wir uns jeden Tag bis zu 20 Stunden aufhalten, achtet niemand auf die Luftqualität. Ganz im Gegenteil – durch die Verpflichtung zum Energiesparen werden wir noch dazu gezwungen, unsere Häuser und Wohnungen dicht zu machen. In den meisten Fällen „erleben“ wir einen Großteil unserer Zeit in biologisch toter Luft und wundern uns, dass uns diverse Zivilisationskrankheiten wie „Sick Building Syndrom“, Depressionen, An-

triebslosigkeit, chronische Müdigkeit, Allergien und diverse Wohngifte plagen. Wir haben uns die Frage gestellt, sind Ionisatoren eine probate Möglichkeit um hier gegen zu steuern und sind dabei fündig geworden. Wir durften in einem Verwaltungsgebäude einer in einem Luftkurort ansässigen Firma verschiedene Situationen simulieren und gleichzeitig die relevanten Luftwerte messtechnisch erfassen. Das Ergebnis war umwerfend.

Gemessen wurden u.a. CO, CO<sub>2</sub>, PM10, negative Luftionen. Die Werte von CO, und CO<sub>2</sub> waren trotz Raucher und Nichtraucherraum annähernd gleich. Der Wert der lungengängigen PM10 Stäube ist im Raum mit dem Ionisator auf 8 µg/m<sup>3</sup> gesunken, in den beiden anderen Räumen war der Wert zwischen 59 µg/m<sup>3</sup> und 66 µg/

m<sup>3</sup>, das heißt mehr als 8x so hoch! Betrachten wir den eingangs aufgezeigten maximalen Jahresmittelwert an PM10 Stäuben von 15,0 µg/m<sup>3</sup> so wurde in diesem Fall ganz klar der Nachweis erbracht, dass Ionisatoren eine effiziente Art der Luftreinigung und Sauerstoffaktivierung darstellen und der Luftkurort „Wohn- oder Ar-

beitsraum“ keine Utopie mehr ist, sondern bereits ein realer Lebensraum.

Die Natur als Erfinder der Ionisation hat sich nicht geirrt. Der Mensch sollte sich dieses Prinzip zu Nutze machen und mit künstlicher Ionisation seinen persönlichen Lebensraum wieder „erlebenswert“ machen.

---

## The home air health resort – utopia or reality?

A report by Mr. Dr.-Ing. Klaus Bolst, Graduate Engineer

By definition an established air health resort must meet the following quality criteria:  
Maximum annual average value:  
PM10 particles – 15,0 µg/m<sup>3</sup>  
Nitrogen dioxide – 15 µg/m<sup>3</sup>

As yet, there is no binding air quality specification for indoor living space. There are threshold values for workplaces, which must be adhered for the health and safety of employees, as well as for air health resorts and spas, but what about normal rooms indoors? Essentially this means that there are regulations for air quality outdoors. There are also regulations for the workplace. However, indoors, places we may spend up to 20 hours of each day, nothing is in place to ensure air quality. In the contrary, the need to save energy has driven us to seal our houses and flats. Generally we ‘experience’ biologically dead air most of the time, yet we wonder why

we are plagued by various illnesses of civilisation such as ‘Sick Building Syndrome’, depression, lack of drive, chronic fatigue, allergies and diverse poisons to our existence. We asked ourselves whether ionisers are an effective means to combat this. And we were pleased to find this to be the case. In an administrative building of a company based in an air health resort we were given the opportunity to simulate various situations and simultaneously measure the relevant air values. The results were astonishing. Measurements included CO, CO<sub>2</sub>, PM10, and negative ions in the air. The CO and CO<sub>2</sub> values were very similar despite division into smoking and non-smoking rooms. In

the room with the ioniser the PM10 particles (which aggravate the lungs) were reduced to 8 µg/m<sup>3</sup>, in the other two rooms the value was between 59 µg/m<sup>3</sup> and 66 µg/m<sup>3</sup>, which is over 8x as high! The annual average maximum value of PM10 particles of 15,0 µg/m<sup>3</sup> is a clear sign that ionisers are offering an effective form of air purification and oxygen activation in this case – making the dream of living and working in an air health resort a reality. Nature made no mistake when she invented ionisation. Humans should take advantage of the principle and make their personal living space worth experiencing again.

# Le salon, lieu de cure – Utopie ou possible réalité?

Un rapport du Dr. ingénieur  
Monsieur Klaus Bolst

Un lieu de cure reconnu, doit, par  
définition, répondre aux critères de  
qualité suivants:

À la moyenne annuelle maximale  
PM10 poussière – 15,0 µg/m<sup>3</sup>  
Dioxyde d'azote – 15 µg/m<sup>3</sup>

Il n'y a en Europe à ce jour aucune loi définissant la qualité de l'air des pièces à vivre. Sur le lieu de travail, il y a des limites, qui, pour la sécurité des travailleurs doivent être respectées, pour spas et les stations thermales également, mais qu'en est-il pour les espaces clos? Essentiellement, cela signifie qu'il existe des règlements pour la qualité de l'air extérieur. Il existe également des règlements pour les lieux de travail. Seulement à l'intérieur des locaux, des écoles, des bureaux, dans la salle à manger, où chacun de nous passe jusqu'à 20 heures par jour, personne ne respecte la qualité de l'air. Bien au contraire - par l'obligation d'économie d'énergie, on nous demande encore de rendre étanches nos maisons et appartements. Dans la plupart des cas, nous vivons une bonne partie de notre temps

dans un air mort biologiquement et nous étonnons que notre civilisation souffre de diverses maladies telles que le „Sick Building Syndrome“, dépression, manque d'entrain, de fatigue chronique, allergies et autres maux polluants notre existence. Nous nous sommes posé la question, à savoir si les ioniseurs ont la possibilité éprouvée de lutter contre et nous avons trouvé des réponses. Nous avons eu l'opportunité de simuler plusieurs situations dans un bâtiment administratif d'une entreprise située dans une station thermale et d'y relever en même temps les valeurs mesurées techniquement. Le résultat a été renversant. Mesurés ont été, entre autres, CO, CO<sub>2</sub>, les PM10, les ions négatifs dans l'air. Les valeurs des émissions de CO et de CO<sub>2</sub> ont été, en dépit de l'espace fumeurs et

non fumeurs, à peu près égales. La valeur des particules de poussières PM dans une pièce pouvant être inhalées est retombée dans la pièce à 8 µg/m<sup>3</sup> avec le ioniseur, dans chacune des deux autres pièces, la valeur était de 59 µg/m<sup>3</sup> et 66 µg/m<sup>3</sup>, c'est-à-dire plus de 8x supérieure! Si nous prenons en compte la valeur moyenne annuelle de poussières PM10 qui est de 15,0 µg/m<sup>3</sup>, il a été donc clairement prouvé dans ce cas que les ioniseurs apportent une purification de l'air efficace et activent l'air en oxygène. Dans ce cas, le rêve de vivre et de travailler dans un air sain devient réalité. La Nature, inventeur de l'ionisation, ne s'y est pas trompé. L'Homme devrait faire en sorte de profiter de ce principe et de faire de son espace de vie un endroit „vivable“ grâce à l'ionisation artificielle.



**AIRBUTLER®**



# Steven

## Raumluft- reiniger 70 m<sup>2</sup>

- entfernt Gerüche
- ausgestattet mit Geruchs- und Partikelsensor
- hat zusätzlichen HEPA Filter
- PM1 Partikelreduktion zu 99,97%
- produziert negative Luftionen
- arbeitet mit leisem Gebläse
- UV Lampe im Inneren vernichtet Bakterien und Viren

## Room airpurifier 70 m<sup>2</sup>

- eliminates bad smells
- is equipped with odor and dust particles sensors
- has a HEPA filter
- PM1 particles can be reduced up to 99,97%
- produces negatively charged ions
- has a 4 steps ventilation
- UV lamp destroys bacteria and viruses inside of Steven

## Purificateur d'air 70 m<sup>2</sup>

- élimine les odeurs
- est équipé d'un capteur d'odeurs et de particules
- possède un filtre HEPA
- réduction des particules PM 1 à 99,97%
- enrichit l'air en ions chargés négativement
- 4 positions de ventilation
- lampe UV détruit bactéries et virus dans l'appareil



Gebrauchs-  
anweisung



users  
manual



mode  
d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

230 V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consommation

80 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 3,8 x 10<sup>6</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,05 ppm

UV Spektrum  
Radiance  
Rayonnement

> 20 µw

Abmessung  
Dimension  
Dimension

343x255x610mm

Gewicht  
Weight  
Poids

6850 g

Luftreinigung  
Air volume application  
Volume d'air traité

180 m<sup>3</sup> / h

Gebläsegeräusch | Ventilation in dB | Ventilation en db  
quiet-20dBA, low-35dBA, medium-45dBA, high-52dBA | silencieux-20dBA, bas-35dBA, moyen-45dBA, haut-52dBA

**AIRBUTLER®**



# Frank

## Raumluft- reiniger 30 m<sup>2</sup>

- reinigt die Luft
- entfernt Gerüche
- reichert die Luft mit negativen Luftionen an
- arbeitet ohne oder mit leisem 2-stufigem Gebläse
- vernichtet durch UV Lampe im Inneren Bakterien und Viren



Gebrauchs-  
anweisung

## Room airpurifier 30 m<sup>2</sup>

- cleans the air
- neutralizes bad smells
- enriches the air with negatively charged ions
- works with or without fan (HIGH and LOW mode)
- destroys bacteria and viruses with its UV lamp inside



users  
manual

## Purificateur d'air 30 m<sup>2</sup>

- purifie l'air
- élimine les odeurs
- enrichit l'air en ions chargés négativement
- fonctionne avec ou sans ventilation (2 positions)
- détruit bactéries et virus grâce à sa lampe UV



mode  
d'emploi

Stromspannung Voltage Tension	Stromverbrauch Power consumption Consommation	Negative Ionen Negative ions Ions négatifs	Aktivsauerstoff Active oxygen Oxygène actif	UV Spektrum Radiance Rayonnement	Abmessung Dimension Dimension	Gewicht Weight Poids	Räume bis Applicable area Aire d'application
230 V/12V	8 W	> 1,2 x 10 <sup>6</sup> /cm <sup>3</sup>	< 0,05 ppm	20 – 30 µw	350x220x126mm	1406 g	30 m <sup>2</sup>

**AIRBUTLER®**



# Watson

## Raumluft- reiniger 15 m<sup>2</sup>

- arbeitet auch in Toiletten, Bädern, Vorratsräumen und Kinderzimmern
- reinigt die Luft
- entfernt starke Gerüche
- reichert die Luft mit negativen Luftionen an
- hat integriertes LED Nachtlicht



Gebrauchs-  
anweisung

## Room airpurifier 15 m<sup>2</sup>

- operates in toilets, bathrooms and stock spaces too and childrensroom
- cleans the air
- removes strong smells
- enriches the air with negatively charged ions
- has LED nightlight



users  
manual

## Purificateur d'air 15 m<sup>2</sup>

- opère aussi dans les toilettes, salles de bains, garde manger et chambre enfants
- purifie l'air
- élimine les odeurs désagréables
- enrichit l'air en ions chargés négativement
- possède une veilleuse LED



mode  
d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

230 V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consummation

3 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 2,5 x 10<sup>6</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,05 ppm

Abmessung  
Dimension  
Dimension

210 x 69 x 110 mm

Gewicht  
Weight  
Poids

300 g

Räume bis  
Applicable area  
Aire d'application

15 m<sup>2</sup>

Metallfilter | Dust collector | Filtre métallique  
ja | yes | oui



from **AUSTRIA**



... more than just air  
**AIRBUTLER**®  
 Medcare

**Die Unterschiede.  
 The differences.  
 Les différences.**



Steven



Frank



Watson

Einsatzbereich   Applicable area   Domaine d'action	70 m <sup>2</sup>	30 m <sup>2</sup>	15 m <sup>2</sup>
Ionisationselement Ionisation element Élément ionisation	1 Nadel Needle Aiguille	25 Zähne Sprocket Dents	5 Zähne Sprocket Dents
	3 Doppelfäden Double wires fils doubles	1 Nadel Needle Aiguille	1 Nadel Needle Aiguille
Negative Ionen   Negative ions   Ions négatifs	> 3,8 Mio/cm <sup>3</sup>	> 1,2 Mio/cm <sup>3</sup>	> 2,5 Mio/cm <sup>3</sup>
Aktivsauerstoff   Active oxygen   Oxygène actif	< 0,05 ppm	< 0,05 ppm	< 0,04 ppm
Luftreinigung/h Air volume application/h Volume d'air traité/h	Dauerbetrieb Continuous Continuellement	Dauerbetrieb Continuous Continuellement	Dauerbetrieb Continuous Continuellement
mit Gebläse   with fan   avec ventilation ohne Gebläse   without fan   sans ventilation	(max.) 180m <sup>3</sup> /h –	(max.) 100m <sup>3</sup> /h 30 m <sup>3</sup> /h	– 15 m <sup>3</sup> /h
Partikelbindung   Bond of particles   Liaison des particules	99,97%	96,7%	90%
Filtersystem   Filters   Filtres			
Elektrostat. DDC   DDC   Electrostatique	+	+	+
Aktivkohle   Activated carbon   Charbon actif	+	–	–
HEPA (High-efficiency particulate air filtering system)	+	–	–
UV Lampe   UV lamp   Lampe UV	+	+	–
Stromverbrauch   Power consumption   Consommation d'énergie	80 W	8 W	3 W
Abmessung   Dimension   Dimension	343 x 255 x 610 mm	350 x 220 x 126 mm	210 x 69 x 110 mm
Gewicht   Weight   Poids	6850 g	1406 g	300 g

**AIRBUTLER®**



# Andrew

## Für Allergiker

- lässt Sie überall, auch im Freien, durchatmen
- reinigt die Luft von Pollen und Staub direkt vor Mund und Nase
- reichert die Luft mit negativen Luftionen an
- besonders wichtig in Flugzeugen



Gebrauchsanweisung

## For allergics use

- makes you breath deeply everywhere, even outside
- cleans the air from pollen, spores and dust, directly in front of your mouth and nose
- enriches the air with negatively charged ions
- very important while airtravelling



users manual

## Pour les personnes allergiques

- vous permet de respirer profondément partout, même en plein air
- élimine directement devant votre bouche et votre nez le pollen et la poussière de l'air
- enrichit l'air en ions chargés négativement
- très important pendant les voyages en avion



mode d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

230 V/12V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consommation

0,8 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 2 x 10<sup>5</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,02 ppm

Abmessung  
Dimension  
Dimension

110x81x27 mm

Gewicht  
Weight  
Poids

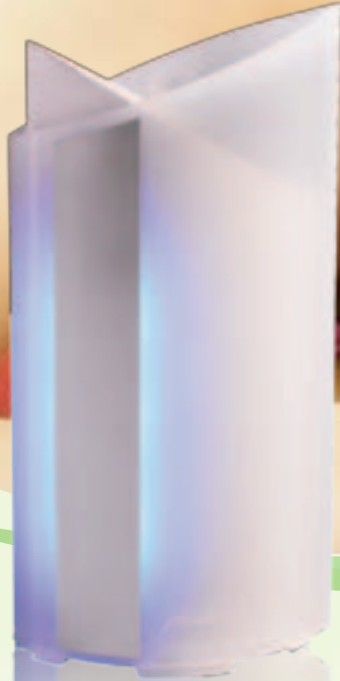
110 g

Verwendung  
Application  
Application

überall | everywhere | partout

4 x AAA Batterien | Batteries | Piles

*puzhen*



# Bamboo

## Ultraschall-Aroma-zerstäuber

- zerstäubt mit Ultraschalltechnologie
- natürliche Duftessenzen
- ideale Ergänzung zur Raumluftionisation
- wohltuende und beruhigende Wirkung



Gebrauchsanweisung

## Ultrasonic aroma-diffuser

- vaporizes thanks to ultrasonic technology
- natural fragrance essences
- ideal addition to the ioniser
- soothing and calming effect



users manual

## Diffuseur à ultrasons d'huiles essentielles

- diffuse grâce à la technologie des ultrasons
- parfums d'essences naturelles
- complément idéal à l'ionisation
- effet bien-être et calmant



mode d'emploi

Stromspannung Voltage Tension	Stromverbrauch Power consumption Consommation	Zerstäubung/h atomizing/h vaporisation/h	Zerstäubungsfrequenz/h atomizing rate/h fréquence de vaporisation/h	Abmessung Dimension Dimension	Gewicht Weight Poids	Räume bis Applicable area Aire d'application
230 V	15 W	70 ml/h	16 mio/sec	155 x 118 x 355 mm	1166 g	30 m <sup>2</sup>

**AIRBUTLER®**



# Philip

## Luftreiniger für Kühlschränke

- arbeitet in Kühlschränken bis 450 l Inhalt, Vorratsschränken und in Mülleimern
- entfernt alle Gerüche
- vernichtet Bakterien und Pilzsporen
- hält Obst und Gemüse länger frisch
- integrierte Ladestation
- eliminiert EHEC

## Airpurifier for use in wardrobes

- works in refrigerators up to 450 l, storerooms and dust bins
- neutralises strong smells
- destroys bacteria and fungus spores
- keeps fruit and vegetables fresh longer
- integrated battery-charging station
- eliminates EHEC

## Purificateur d'air pour les armoires

- opère dans les réfrigérateurs allant jusqu'à 450l, les garde manger et les poubelles
- neutralise les odeurs intenses
- détruit bactéries et germes
- prolonge la conservation des aliments
- chargeur pour piles intégré
- elimene EHEC



Gebrauchs-  
anweisung



users  
manual



mode  
d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

4,5 V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consommation

1,5 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 2 x 10<sup>6</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,15 ppm

Abmessung  
Dimension  
Dimension

110x64x135mm

Gewicht  
Weight  
Poids

300 g

Kühlschränke bis  
Refrigerators up to  
Frigos jusqu'à

450 l

3 x D# Batterien | Batteries | Piles



# Jason

## Luftreiniger für Schuhe

- entfernt Gerüche aus Schuhen
- vernichtet Pilzsporen und Bakterien
- trocknet durch Luftzirkulation
- pflegt Textil und Leder der Schuhe



Gebrauchsanweisung

## Airpurifier for use in boots

- removes smells out of shoes
- destroys fungus spores and bacteria
- dries by air circulation
- cares for textiles and leather of shoes



users manual

## Purificateur d'air pour les chaussures

- élimine les odeurs des chaussures
- détruit bactéries et spores
- sèche grâce à la circulation d'air
- prend soin des textiles et du cuir des chaussures



mode d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

230 V/12 V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consommation

1 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 1 x 10<sup>3</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,08 ppm

Abmessung  
Dimension  
Dimension

200x140x70 mm

Gewicht  
Weight  
Poids

205 g

Verwendung  
Application  
Application

Schuhe | Shoes | Chaussures

4 x C# Batterien | Batteries | Piles

**AIRBUTLER®**



# Martin

## Luftreiniger für Schränke

- arbeitet in Kleiderschränken, Toiletten und Sanitärräumen
- neutralisiert intensive Gerüche
- sorgt für angenehme Luft in kleinen Räumen
- reichert Raumluft mit negativen Luftionen an
- ist lautlos



Gebrauchsanweisung

## Airpurifier for use in wardrobes

- works in wardrobes, toilet rooms and sanitary rooms
- neutralizes intensive smells
- cares for comfortable air in small rooms
- enriches the air with negatively charged ions
- works silently



users manual

## Purificateur d'air pour les armoires

- opère dans les armoires, toilettes et sanitaires
- neutralise les odeurs intenses
- assure un air agréable dans les petites pièces
- enrichit l'air en ions chargés négativement
- est silencieux



mode d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

230 V/12 V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consommation

2 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 1 x 10<sup>3</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,06 ppm

Abmessung  
Dimension  
Dimension

200 x 150 x 65 mm

Gewicht  
Weight  
Poids

212 g

Räume bis  
Applicable area  
Aire d'application

10 – 15 m<sup>2</sup>

6 x D# Batterien | Batteries | Piles

**AIRBUTLER®**



# Jordan

## Luftreiniger für Autos

- entfernt Gerüche im Auto
- reinigt die Luft
- vernichtet Bakterien
- reichert die Luft mit negativen Luftionen an
- hat 2 Ionisationsnadeln
- simuliert Alarmanlage



Gebrauchsanweisung

## Airpurifier for use in cars

- removes smells in the car
- cleans the air
- destroys bacteria
- enriches the air with negatively charged ions
- has two ionizing needles
- simulates alarm system



users manual

## Purificateur d'air pour voitures

- élimine les odeurs des voitures
- purifie l'air
- détruit les bactéries
- enrichit l'air en ions chargés négativement
- a 2 aiguilles ionisantes
- simule un système d'alarme



mode d'emploi

Stromspannung  
Voltage  
Tension

12 V

Stromverbrauch  
Power consumption  
Consommation

2 W

Negative Ionen  
Negative ions  
Ions négatifs

> 8 x 10<sup>5</sup>/cm<sup>3</sup>

Aktivsauerstoff  
Active oxygen  
Oxygène actif

< 0,04 ppm

Abmessung  
Dimension  
Dimension

120x100x50 mm

Gewicht  
Weight  
Poids

175 g

Verwendung  
Application  
Application

Auto | Car | Véhicule

4 x AA Batterien | Batteries | Piles

... more than just air

# AIRBUTLER®

Homecare

Medcare



## AIRBUTLER INTERNATIONAL

AUSTRIA, 4020 Linz, Lüfteneggerstrasse 12/1/7

Phone: +43-732-77 04 44

Fax: +43-732-79 75 44

E-MAIL Büro / Administration / Administration:  
office@airbutler.com

E-MAIL Verkauf / Sales department / Département des ventes:  
int-sales@airbutler.com

E-MAIL Bestellungen / Orders / Commandes:  
sales@airbutler.com

[www.airbutler.com](http://www.airbutler.com)

Alle **AIRBUTLER** Produkte werden in einem ISO 9001 zertifizierten Unternehmen produziert.

Alle **AIRBUTLER** Produkte sind WEEE entpflichtet und RoHS konform produziert.

Vom **IWK BOCHUM** geprüft und empfohlen.

All **AIRBUTLER** products are produced in a ISO 9001 certified company.

All **AIRBUTLER** products are WEEE cleared and produced in conformity with RoHS.

Certificated and recommended by the **IWK BOCHUM**.

Tous les produits **AIRBUTLER** sont fabriqués dans une entreprise certifiée ISO 9001.

Tous les produits **AIRBUTLER** sont autorisés WEEE et fabriqués conformément aux RoHS.

Recommandé et certifié par l'**IWK** de BOCHUM.

Vorbehaltlich Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen! Mistakes, misprint and technical modifications reserved! Sous réserve de fautes d'impression et de modifications techniques!